

Spis treści

Krystyna Jaworska

Włochy w geograficzno-kulturowych antynomiach

Zbigniewa Herberta 11

L'Italie dans les antinomies géographiques

et culturelles de Herbert. Résumé 35

The Place of Italy in Herbert's geographical

and cultural antinomies. Summary 36

Barbara Sienkiewicz

Platon Herberta, czyli o rozumie, namiętnościach,

pustce i lęku 37

Platon dans l'oeuvre de Herbert ou de la raison, de la passion

et de l'angoisse. Résumé 60

Herbert's Plato, or on Reason, Passions, Emptiness and Fear. Summary ... 61

Mariusz Maciej Leś

Antyutopijny wymiar poezji Zbigniewa Herberta 63

La dimension anti-utopique de la poésie

de Zbigniew Herbert. Résumé 71

Anti-Utopian Dimension of Herbert's Poetry. Summary 72

Jadwiga Jakubowska-Opalińska

W kręgu Herbertowskiej „sztuki na głosy” 73

Autour de la pièce polyphonique de Zbigniew Herbert. Résumé 76

On Herbertian Play for Many Voices. Summary 77

Krystyna Jakowska

Herbert – Conrad. Dwugłos o niemożliwości poznania 79

Herbert – Conrad. De la connaissance à deux voix. Résumé 88

Herbert – Conrad. Two views on the impossibility of knowing. Summary . 88

Arent van Nieukerken

Wiersz jako przestrzeń egzystencjalna –

Herbert w poezji Alvareza i Heaney'a 91

Le poème en tant qu'espace existentiel.

Herbert dans la poésie d'Alvarez et de Heaney. Résumé 110

A Poem as an Existential Space.

Herbert in Alvarez' and Heaney's poetry. Summary 111

Zofia Zarębianka

Pan Cogito wobec Innego.

Sfera transcendencji w twórczości Zbigniewa Herberta 113

Monsieur Cogito face à Autrui.

La sphère de la transcendance dans l'oeuvre de Zbigniew Herbert. Résumé . . 126

Mr Cogito Facing 'Another'.

The Sphere of Transcendence in Zbigniew Herbert's Works. Summary . . . 127

Maria Nowacka

Pana Cogito zdziwienie nad zagubioną cielesnością 129

Monsieur Cogito s'étonne devant la corporalité perdue. Résumé 139

Mr. Cogito's Astonishment at Lost Corporeity. Summary 140

Elżbieta Feliksiak

Przepaść Pana Cogito i Zbigniew Herbert 141

L'abîme (le gouffre) de Monsieur Cogito et Zbigniew Herbert. Résumé . . . 159

Mr Cogito's Precipice and Zbigniew Herbert. Summary 160

Ryszard Handke

Wiersz Zbigniewa Herberta 17 IX

a świat wartości rdzennych 161

Le poème de Zbigniew Herbert « le 17.IX. »

et le système de valeurs fondamentales. Résumé 169

The poem '17.IX' by Zbigniew Herbert

and the world of essential values. Summary 170

Anna Szóstak

Zbigniewa Herberta refleksja nad codziennością 173

La réflexion de Zbigniew Herbert sur la quotidienneté. Résumé 185

Zbigniew Herbert's reflection on everyday life. Summary 185

Zbigniew Kaźmierczyk

Poeta w kuźni natury 187

Le poète dans la forge de la nature. Résumé 196

A Poet in a Smithy of Nature. Summary 196

Tomasz Garbol

Chrystus w poezji Zbigniewa Herberta 199

Le Christ dans la poésie de Zbigniew Herbert. Résumé 216

Christ in Zbigniew Herbert's poetry. Summary 217

Agnieszka Czyżak

Po *Epilogu burzy* — Zbigniew Herbert o naturze przemijania . . 219

Après l'*Épilogue de l'orage*. Résumé 228

After *The End of the Tempest*. Summary 229

Marek Olesiewicz

Ukraiński Wybór wierszy Zbigniewa Herberta 231

Wybór wierszy (*Recueil de poèmes*) de Zbigniew Herbert. Résumé 237

A selection of Herberts poems. Summary 238

Indeks 239